



PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

OR-05.0057-1766/XLIV/08

Kraków, 19. 06. 2008

Pan
Piotr Franaszek
Radny Miasta Krakowa

W odpowiedzi na Pana interpelację w sprawie zanieczyszczania potoku Sudół Dominikański (Rozrywka), zgłoszoną na XLIV Sesji Rady Miasta Krakowa w dniu 28 maja 2008 r., uprzejmie informuję:

W czerwcu 2007 r. w Wydziale Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska UMK prowadzone było postępowanie wyjaśniające, w sprawie zanieczyszczenia potoku Sudół Dominikański (Rozrywka) ściekami bytowymi. Postępowanie wykazało silne zanieczyszczenie Rozrywki na odcinku od ul. Reduta w Krakowie do rejonu granicy Krakowa i Zielonek. Źródło zanieczyszczenia potoku pochodziło z oczyszczalni ścieków w Gminie Zielonki. W obawie przed wybuchem epidemii Wydział Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska wystąpił do Gminy Zielonki z prośbą o podjęcie działań zmierzających do zlikwidowania źródła zanieczyszczenia potoku oraz do Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska z prośbą o podjęcie pilnych działań.

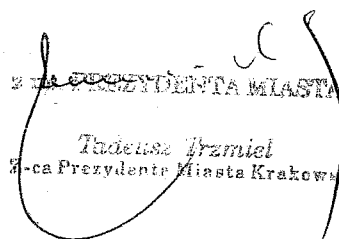
W odpowiedzi Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Krakowie (WIOŚ) pismem znak: WI.4012-356/07 z dnia 16 lipca 2007 r. stwierdził, iż zanieczyszczenie potoku pochodzi z wadliwie działającej oczyszczalni ścieków. Podczas oględzin terenowych inspektorów WIOŚ pobrano do badań fizykochemicznych próbki ścieków oczyszczonych, surowych oraz wodę z potoku Sudół Dominikański powyżej i poniżej wylotu. Wyniki badań wykazały przekroczenia dopuszczalnych stężeń zanieczyszczeń. Podczas poboru próbek ścieków zwrócono uwagę na fakt, że powyżej wylotu z oczyszczalni ścieków praktycznie nie było przepływu wody w korycie potoku, co oznacza, że w okresie letnim, przy wysokich temperaturach i okresach suszy, potok Sudół Dominikański prowadzi w rzeczywistości tylko ścieki odprowadzane po oczyszczalni w Węgrzcach. W powyższym piśmie WIOŚ poinformował ponadto, że w okresie najbliższych 3 lat Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych Sp. z o.o. w Zielonkach zamierza zakończyć eksploatację przedmiotowej oczyszczalni, a ścieki skierować do kanalizacji miejskiej Krakowa. W tym celu w dniu 21 czerwca 2007 r. zawarto porozumienie z Miejskim Przedsiębiorstwem Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie, w sprawie określenia warunków odbioru ścieków z obszaru m.in. Gminy Zielonki.

Z uwagi na to, że Prezes PUK posiadał pozwolenie wodnoprawne ważne do dnia 28 lutego 2007 r., na odprowadzanie oczyszczonych ścieków do potoku Sudół Dominikański, Wydział Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska UMK wystąpił do Starostwa Powiatowego w Krakowie z prośbą o rozważenie zasadności udzielenia Prezesowi Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o. w Zielonkach nowego pozwolenia wodnoprawnego na odprowadzanie oczyszczonych ścieków do ww. potoku.

Pismem z dnia 24 sierpnia 2007 r. WIOŚ poinformował, że po uzyskaniu informacji o zanieczyszczeniu potoku przez oczyszczalnię ścieków w Węgrzcach prowadzi stały monitoring pracy oczyszczalni.

W dniu 23 maja 2008 r. zostało zgłoszone zanieczyszczenie potoku Rozrywka w rejonie Cmentarza Batowickiego. Podjęte na miejscu działania przez Straż Pożarną oraz Inspektora WIOŚ ustaliły źródło zanieczyszczenia – oczyszczalnię ścieków w Węgrzcach. W rejon oczyszczalni wezwana została Policja z Gminy Zielonki oraz przedstawiciel zakładu komunalnego obsługującego oczyszczalnię ścieków. Pobrane zostały próbki zanieczyszczeń do badań laboratoryjnych. Dalsze czynności wyjaśniające przejęła Policja z Zielonek.

W związku z tym, że źródłem okresowo powtarzającego się zanieczyszczenia potoku Sudół Dominikański jest obiekt znajdujący się poza granicami Gminy Kraków, uprzejmie informuję, że jedyną możliwością przeciwdziałania Gminy Kraków w przedmiotowej sprawie, jest pismne wystąpienie do Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w Krakowie, odpowiedzialnego za kontrolę wód, w zakresie jakości wód oraz ochrony wód przed zanieczyszczeniem, a także ewentualnie innych organów, np. Starostwa Powiatowego w Krakowie, właściwego do wydawania pozwoleń wodnoprawnych, jak również władz gminy, na terenie której znajduje się źródło zanieczyszczenia, z prośbą o podjęcie działań zmierzających do jego zlikwidowania. Wydział Kształtowania Środowiska UMK w dniu 4 czerwca 2008 r. wystosował odpowiednie pisma znak WS-08.WM.0565-25/08 do Urzędu Gminy Zielonki oraz do Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w Krakowie.


Tadeusz Trzmiel
Z-ca Prezydenta Miasta Krakowa

Otrzymują:

1. Adresat
2. Wydział Kształtowania Środowiska
3. Pełnomocnik ds. Ochrony Informacji Niejawnych
4. Biuletyn Informacji Publicznej
5. A/a